

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию Ву Нгок Иен Кхань на тему: «Синонимические ряды русских глаголов межличностных отношений: когнитивно-дискурсивный подход», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

Диссертационная работа Ву Нгок Иен Кхань характеризуется несомненной *актуальностью*, которая обусловлена сложностью явления синонимии, многоаспектностью подходов к ее изучению, неоднозначностью трактовок и интерпретаций. Данная проблематика чрезвычайно актуальна для составителей толковых словарей и словарей синонимов, а также для идеографической лексикографии. Особенно важно данное исследование для учебных словарей, поскольку явление синонимии очень сложно для иностранных учащихся, прежде всего, для филологов, которым необходимо понимать очень тонкие семантические и стилистические различия и оценки в лексике изучаемого языка и, соответственно, адекватно воспринимать тексты русской культуры.

Об *актуальности темы* рецензируемого исследования свидетельствует и значительный объем корпуса лексических средств, вербализирующих межличностные отношения, среди которых присутствует и глагольная лексика, находящаяся в сложных отношениях различного рода близкочуждородности. Глагольная лексика, характеризующая межличностные отношения в русском языке, отличается сложностью структурной организации, многие единицы которой находятся в отношениях различной степени близости. О сложности и неоднозначности семантических отношений в данном корпусе лексических средств свидетельствуют и различные подходы к его структурированию в семантических и идеографических словарях (ср., например, идеографические словари под ред. Л.Г. Бабенко и «Русский семантический словарь» под ред. Н.Ю. Шведовой). Глубокое изучение синонимических рядов, включенных в это сложнейшее семантическое множество, с позиций когнитивно-дискурсивного подхода, находящегося в рамках антропоцентрической парадигмы исследований языка, позволяет уловить, зафиксировать и уточнить многие важные нюансы и процессы, не всегда поддающиеся фиксации в классической лексикографической традиции, и вносит определенный вклад в изучение бездонного для исследований устройство русской лексики.

Автор диссертации поставил перед собой цель выявить лингвокогнитивную специфику синонимических глаголов межличностных отношений в русском языковом сознании и проделала в связи с этим большую, последовательную работу. Особенно хочу отметить *высокий теоретический уровень* осмысления исследуемой проблематики, продемонстрированный в первой главе диссертации. Ву Нгок Иен Кхань рассмотрела практически все теоретические вопросы и концепции, необходимые для корректного и непротиворечивого анализа материала. Последовательно и подробно проанализирован терминологический аппарат когнитивной лингвистики (с.17-26), основные направления современной лингвокогнитологии и характеристики когнитивно-дискурсивного подхода в лингвистических исследованиях (с.26-31). Теоретическая база исследования включила историю изучения и современные теории синонимии, основные понятия, используемые при изучении синонимических отношений, различные подходы к изучению синонимов (в том числе, глагольных) в научной литературе, а также место когнитивно-дискурсивного подхода в обширном исследовательском поле синонимических отношений (с. 32-67). Значительное внимание в теоретической части исследования было уделено понятию

межличностных отношений и глаголам данного семантического поля в лингвистических исследованиях и лексикографических источниках, относящихся к различным дисциплинам (философии, социологии, психологии) (с.51-63).

Удачным исследовательским решением автора считаю обращение к когнитивно-дискурсивному подходу, который позволяет интегрировать в процессе анализа традиционные методы изучения лексической синонимии с психологическим аспектом ее восприятия.

В соответствии с избранным подходом была разработана и методика исследования. На начальном этапе были отобраны репрезентативные синонимические ряды русских глаголов межличностных отношений по данным различных лексикографических источников (толковых, синонимических, идеографических словарей русского языка).

Как известно, даже составителям семантических и идеографических словарей не удается избежать противоречий при сегментации лексического массива, вербализирующего необъятное пространство межличностных отношений. Однако диссертантка смогла четко и непротиворечиво выделить в этом материале актуальные для исследования синонимические ряды глаголов, входящих в семантическое множество межличностных отношений.

Внимательное, тщательное описание семантики и функционирования отобранных синонимических рядов глаголов, произведенное на следующем этапе, свидетельствует, что Ву Нгок Иен Кхань имеет не только хорошую лингвистическую теоретическую подготовку, но и глубоко чувствует русский язык, обращает внимание на тонкие различия в семантике и оценочном содержании близких по значению слов русского языка. Хочу также отметить умение анализировать контексты употребления изучаемых глаголов в текстах из НКРЯ. Очень важно, что диссертантка учла сложность материала и отметила неоднозначность интерпретации нюансов глагольной семантики, а также нередкие переходные варианты (например, возможность отнесения лексемы к различным синонимическим рядам), свидетельствующие о динамике семантических процессов.

Такое пристальное внимание в языке позволило Ву Нгок Иен Кхань выстроить четкую структуру синонимических рядов, а также отметить, что способы осуществления действий, обозначаемых исследованными глаголами межличностных отношений, являются вербальными и невербальными, а действие, обозначаемое рассматриваемыми глаголами, может осуществляться осознанно и неосознанно, что в составе данной глагольной лексики происходят процессы десемантизации и перехода в другие группы глаголов. Все эти наблюдения, сделанные в рамках когнитивно-дискурсивного подхода, позволяют значительно расширить толкование понятий, зафиксированных в толковых словарях, и свидетельствуют о *научной новизне* диссертационного исследования.

Структура рецензируемой работы является последовательной и логичной. Диссертантка, безусловно, достигла поставленной цели и выполнила все соответствующие ей задачи.

Новизна рецензируемой работы соответствует ее *теоретической значимости*, которая связана с использованием когнитивно-дискурсивного подхода к анализу малоисследованных синонимических рядов глаголов межличностных отношений в русском языке.

Тщательно проработанная теоретическая база, корректный отбор и анализ материала, объективность и научность методов его исследования, значительный объем проанализированных материалов из НКРЯ, хорошо разработанное и проведенное

анкетирование свидетельствуют об убедительности и *достоверности* всех наблюдений и выводов диссертанта.

Практическая значимость работы Ву Нгок Иен Кхань связана с тем, что ее результаты могут быть использованы в общей и учебной лексикографии, ориентированной на иностранных студентов-филологов, учебниках и учебных пособиях, а также в лекциях и на практических занятиях по лексикологии, когнитивной лингвистике и лингвокультурологии.

Диссертационная работа Ву Нгок Иен Кхань написана хорошим языком, не содержит повторов и невостребованных при анализе материала теоретических нагромождений, имеет четкую, логичную структуру. Общий список использованных источников состоит из 154 научно-исследовательских работ и 24 словарей различных типов.

По теме диссертации опубликовано 11 статей, 5 из которых в журналах, рекомендованных ВАК РФ. Опубликованные работы полностью отражают содержание диссертации.

У меня не возникло замечаний к положениям, выводам и основному содержанию диссертации. Эта основательная, творческая работа вызвала ряд вопросов и уточнений исключительно дискуссионного характера.

1. Вопрос об эмоционально-оценочном содержании рассматриваемых глаголов. Поскольку данные глагольные ряды относятся к эмоционально-оценочной лексике, что подтверждается и их включенностью в словарь Л.Г. Бабенко «Алфавит эмоций», то встает вопрос о том, определялся ли характер эмоциональной оценки (различная степень негативной эмоциональной оценки), содержащейся в рассматриваемых глаголах, по данным НКРЯ? Поскольку в когнитивно-дискурсивном подходе важным аспектом является учет языкового сознания, то представляется актуальным включение в разработанное анкетирование вопросов, направленных на выявление в восприятии студентов степени проявления негативно эмоционально-оценочного отношения, содержащегося в рассматриваемых глаголах.

2. Вопрос о возможной динамике в составе рассматриваемых синонимических рядов. Были ли отмечены какие-нибудь динамические процессы в семантике глаголов или составе синонимических рядов (по данным толковых словарей и словарей синонимов различного периода)

Осуществлялась ли хронологическая дифференциация материалов из НКРЯ? В диссертации используются понятия *современная разговорная речь* (с.74), *современные контексты* (с. 132) и др.. Какой период при этом подразумевается?

3. Автор говорит в работе о важности социологического фактора в межличностных отношениях. В разработанном анкетировании респонденты указывают свой возраст и пол. Дало ли проведенное анкетирование информацию социологического характера? Повлияли ли демографические характеристики на восприятие рассматриваемых глаголов?

4. Планирует ли автор в дальнейшей работе сопоставление полученных результатов с родным языком?

Как уже было отмечено выше, заданные вопросы имеют характер уточнений, не снижают высокой оценки рецензируемой диссертации, которая, без сомнения, отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам такого уровня.

Диссертация Ву Нгок Иен Кхань на тему: «Синонимические ряды русских глаголов межличностных отношений: когнитивно-дискурсивный подход» соответствует основным

требованиям, установленным Приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Ву Нгок Иен Кхань Ву Нгок Иен Кхань заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

Пункты 9 и 11 указанного Порядка диссертантом не нарушены.

Член диссертационного совета
Доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры межкультурной коммуникации
РГПУ им. А. И. Герцена



Васильева Галина Михайловна

16 августа 2024 г.